



**BMW 1 SERIES**

**[2004-2011]**

**BMW 3 SERIES**

**[2005-2011]**

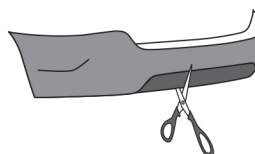
BERLINA, TOURING, E 90, E91, NO COUPÉ, NO M3  
SEDAN, TOURING, E 90, E91, NO COUPÉ, NO M3

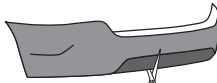
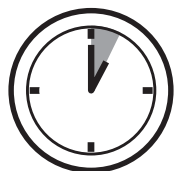
---

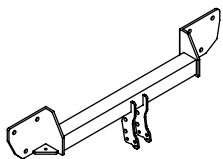
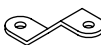
**Part Number:** 083-591

**Type Number:** 083-591

---

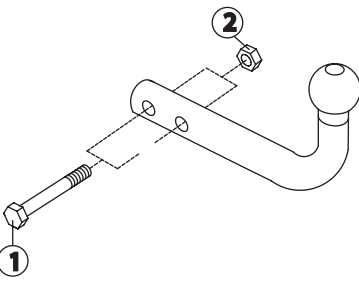


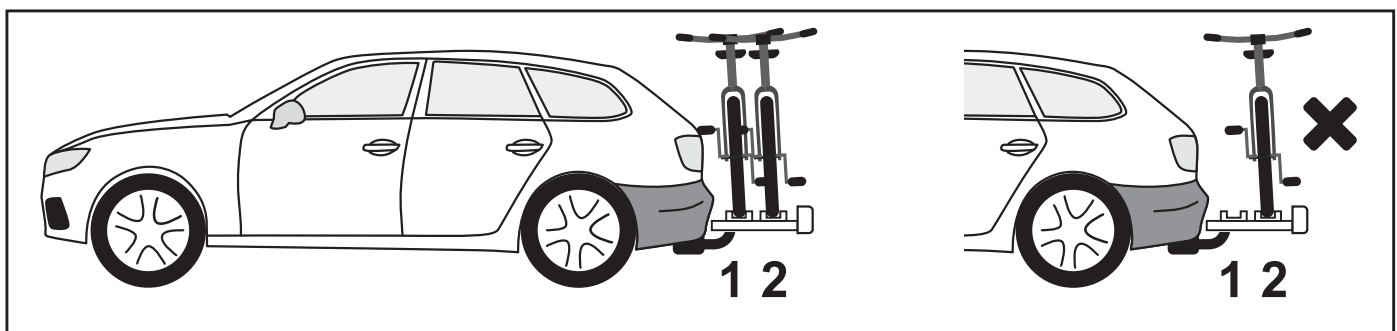
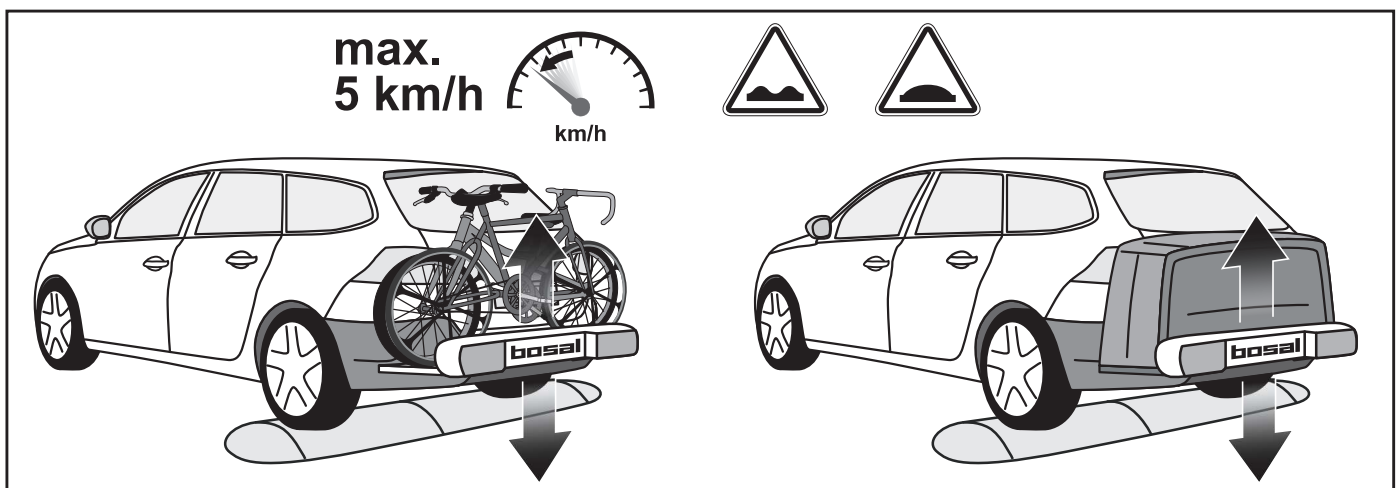
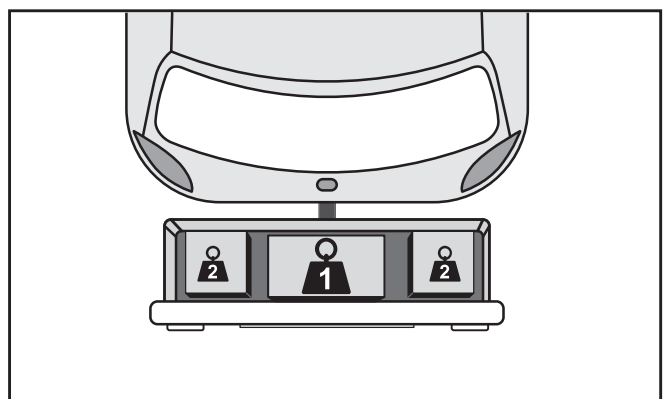
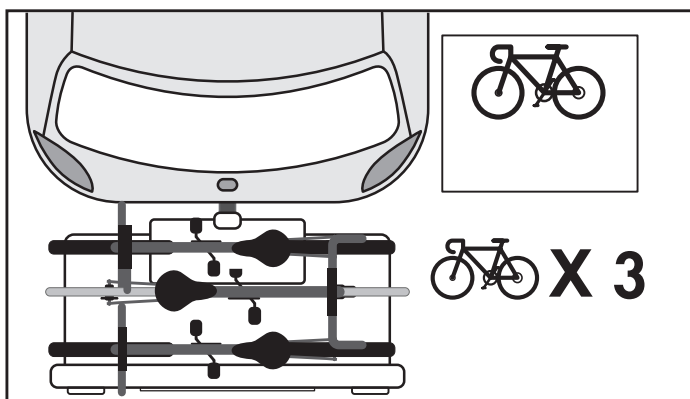
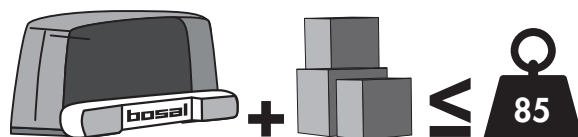
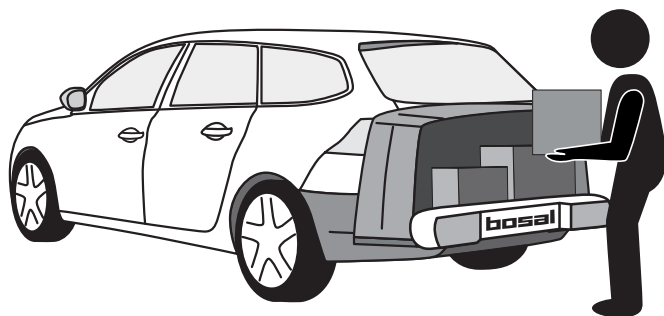
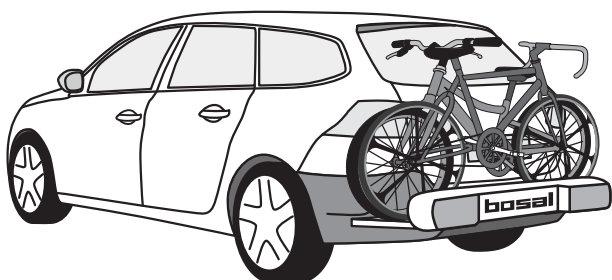
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div></div><div><br/>✗</div><div><br/>Nm<br/>✓</div><div><br/>✓</div><div><br/>✗</div><div><br/>✓</div><div><br/>max.</div><div><br/>85</div></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <br>→                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <div><br/>85</div> <div>↓</div> <div><br/>1800</div> <div>←</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| € C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | E3 55R-01 7299 Regolamento UN/ECE 55.01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <br>Nm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div>M6 = 10</div> <div>M8 = 25</div> <div>M10 = 55</div> <div>M12 = 85</div> <div>M14 = 135</div> <div>M16 = 200</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D<br>kN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <div><div>MAX ↓ kg</div><div></div><div>X</div><div></div><div>MAX ↓ kg</div></div> <div><div>MAX ↓ kg</div><div></div><div>X</div><div></div><div>MAX ↓ kg</div></div> <div>X 0,0098 ≤ 10,4</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1H00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

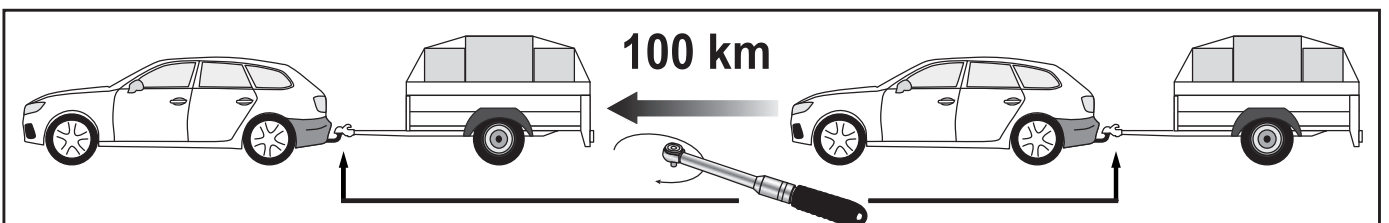
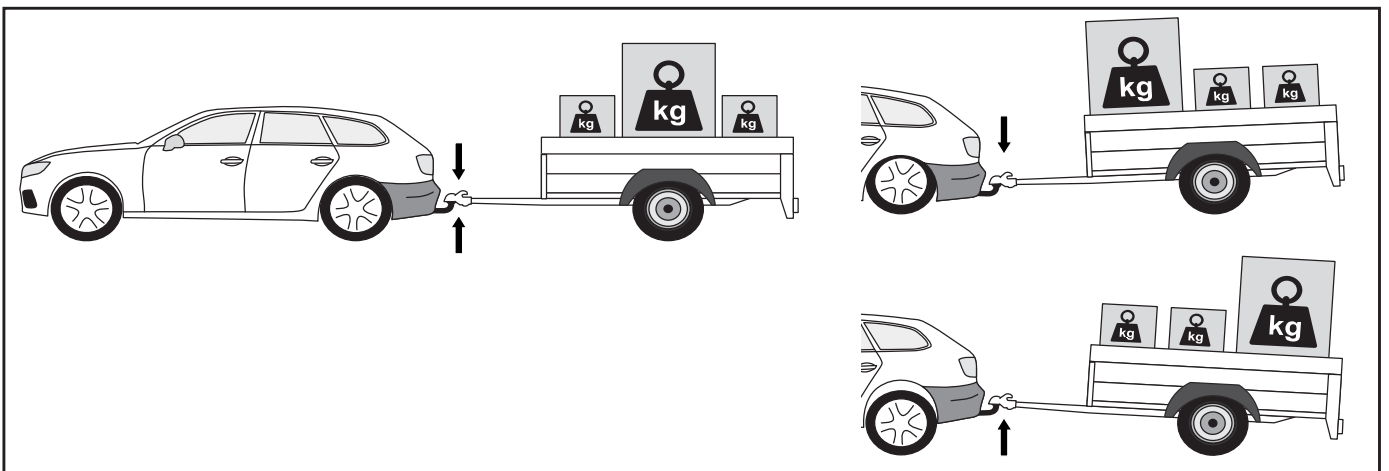
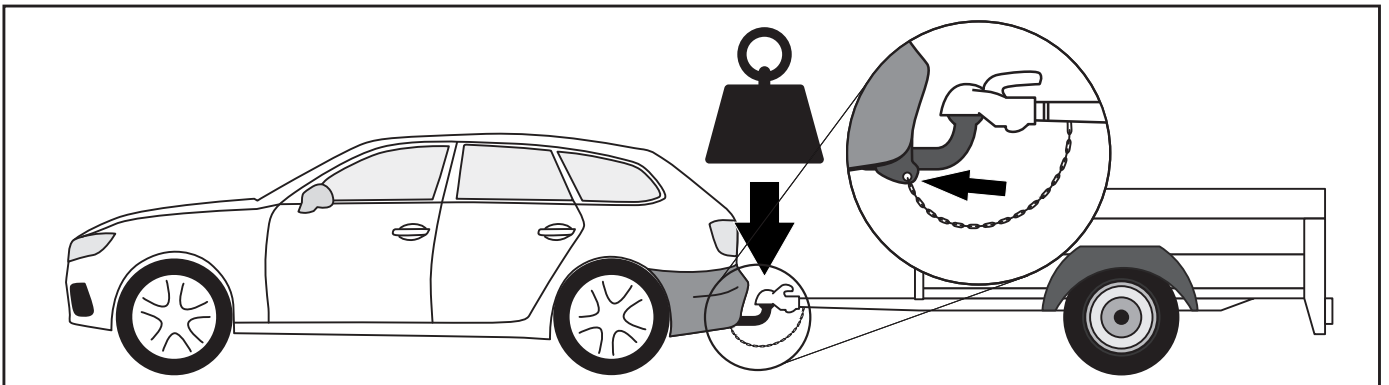
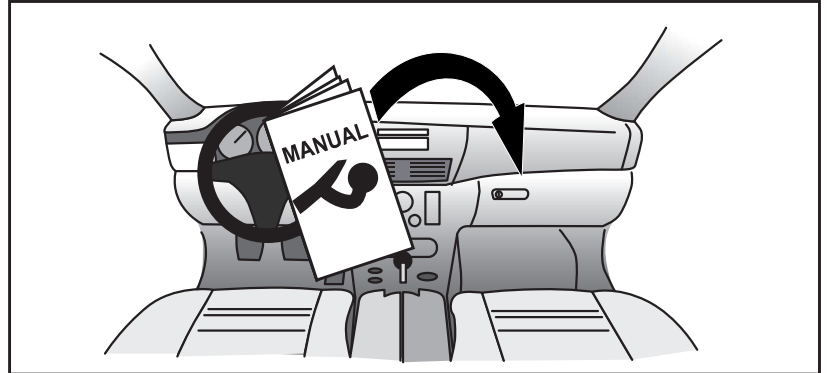
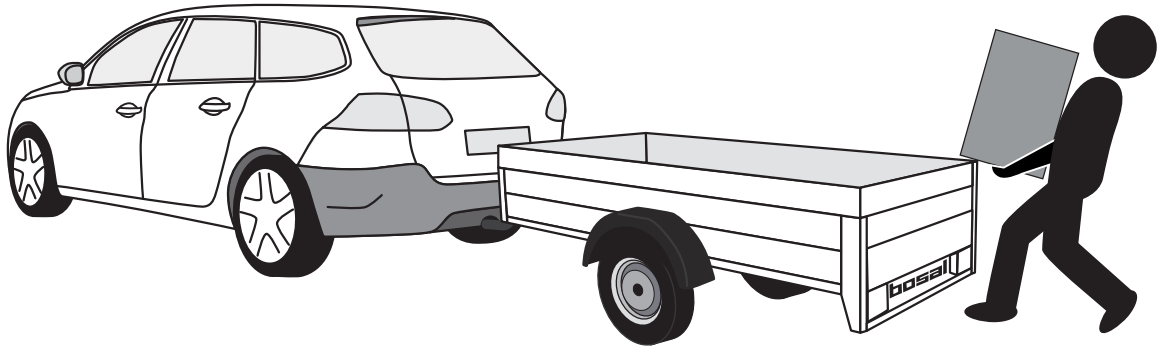
|          |     |               |                                                                                   |
|----------|-----|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 1 x | GA.ST.06026.V |  |
| <b>B</b> | 1 x | 06026_6SX.V   |  |
| <b>C</b> | 1 x | 06026_6DX.V   |  |
| <b>D</b> | 2 x | 06026_8.Z     |  |
| <b>E</b> | 1 x | 06026_10.V    |  |

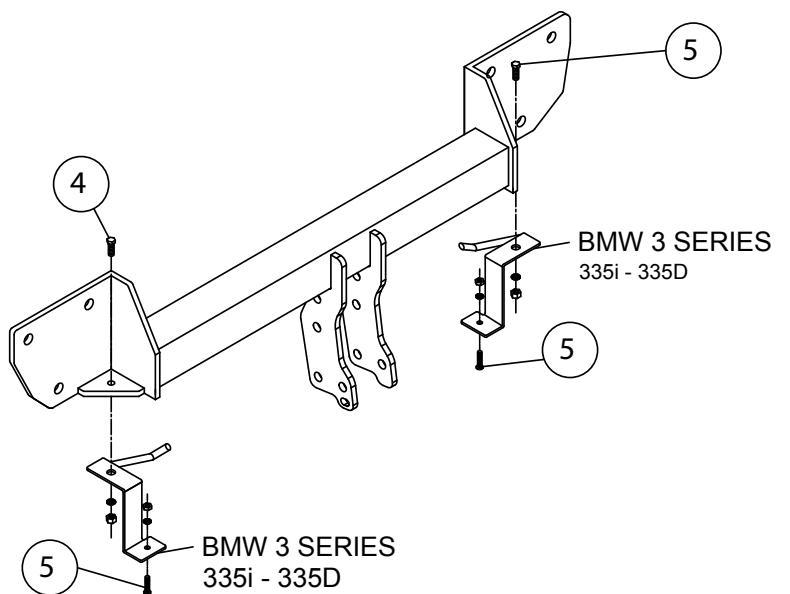
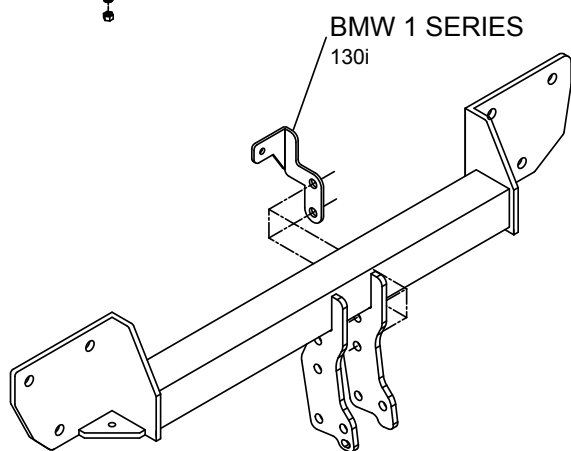
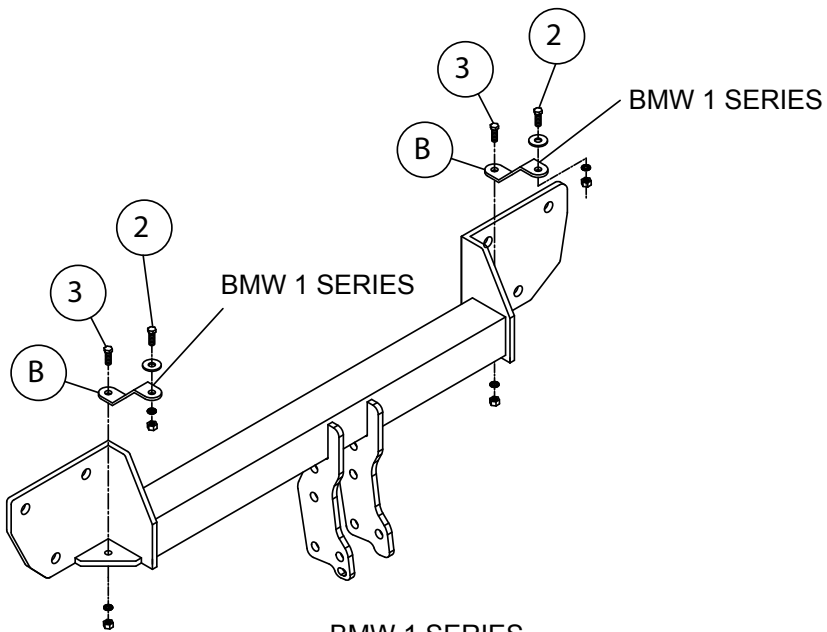
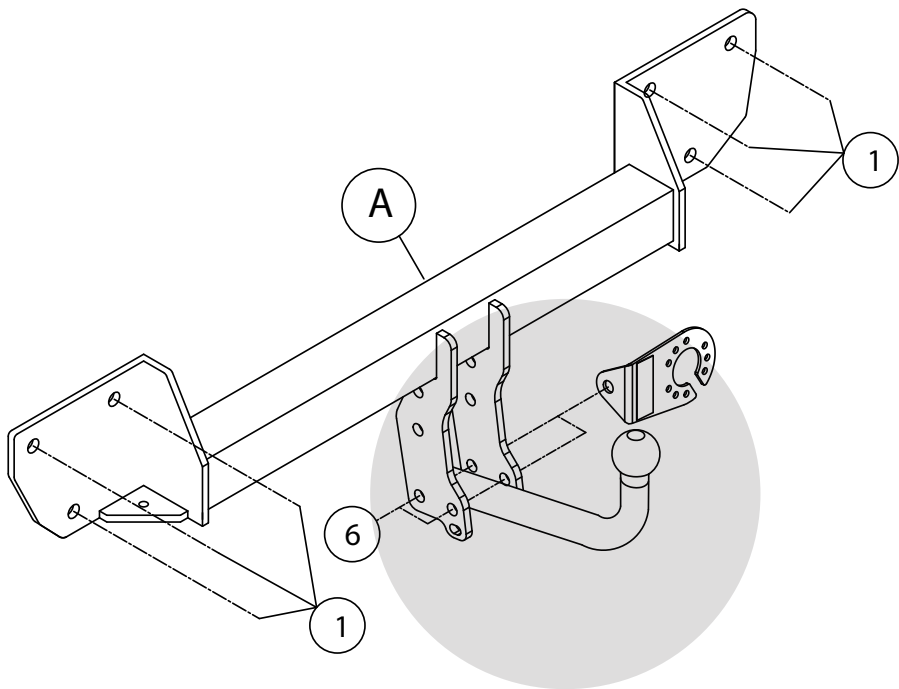
|          |     |                                                                                                       |                                                                                                     |                                                                                                    |                                                                                                |
|----------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | 6 x |  <b>M12 ORIGINAL</b> |                                                                                                     |                                                                                                    |                                                                                                |
| <b>2</b> | 2 x |  <b>M8x20</b>       |  <b>8x24x1,5</b>  |  <b>8x18x1,4</b> |  <b>M8</b> |
| <b>3</b> | 2 x |  <b>M8x20</b>      |  <b>8x18x1,4</b> |  <b>M8</b>      |                                                                                                |
| <b>4</b> | 2 x |  <b>M8x20</b>      |  <b>8x18x1,4</b> |  <b>M8</b>      |                                                                                                |
| <b>5</b> | 2 x |  <b>M8x20</b>      |  <b>8x18x1,4</b> |  <b>M8</b>      |                                                                                                |

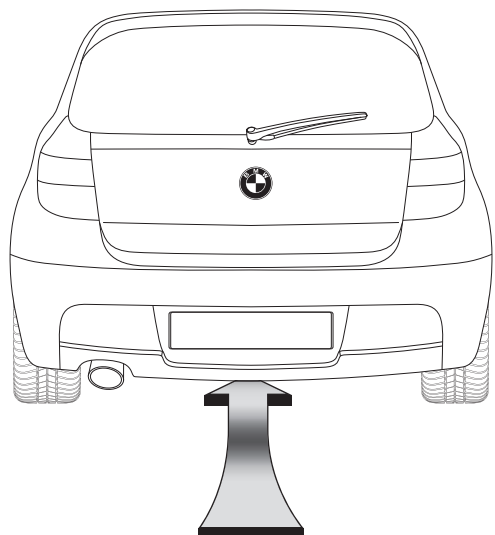
**6**

| <b>F</b>                                                                            |    |                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |    |                     |                                                                                      |
| <b>1</b>                                                                            | 2x | <b>M12x70 (8.8)</b> |  |
| <b>2</b>                                                                            | 2x | <b>M12 (8.8)</b>    |  |
| <b>(F27A)</b>                                                                       |    |                     |                                                                                      |

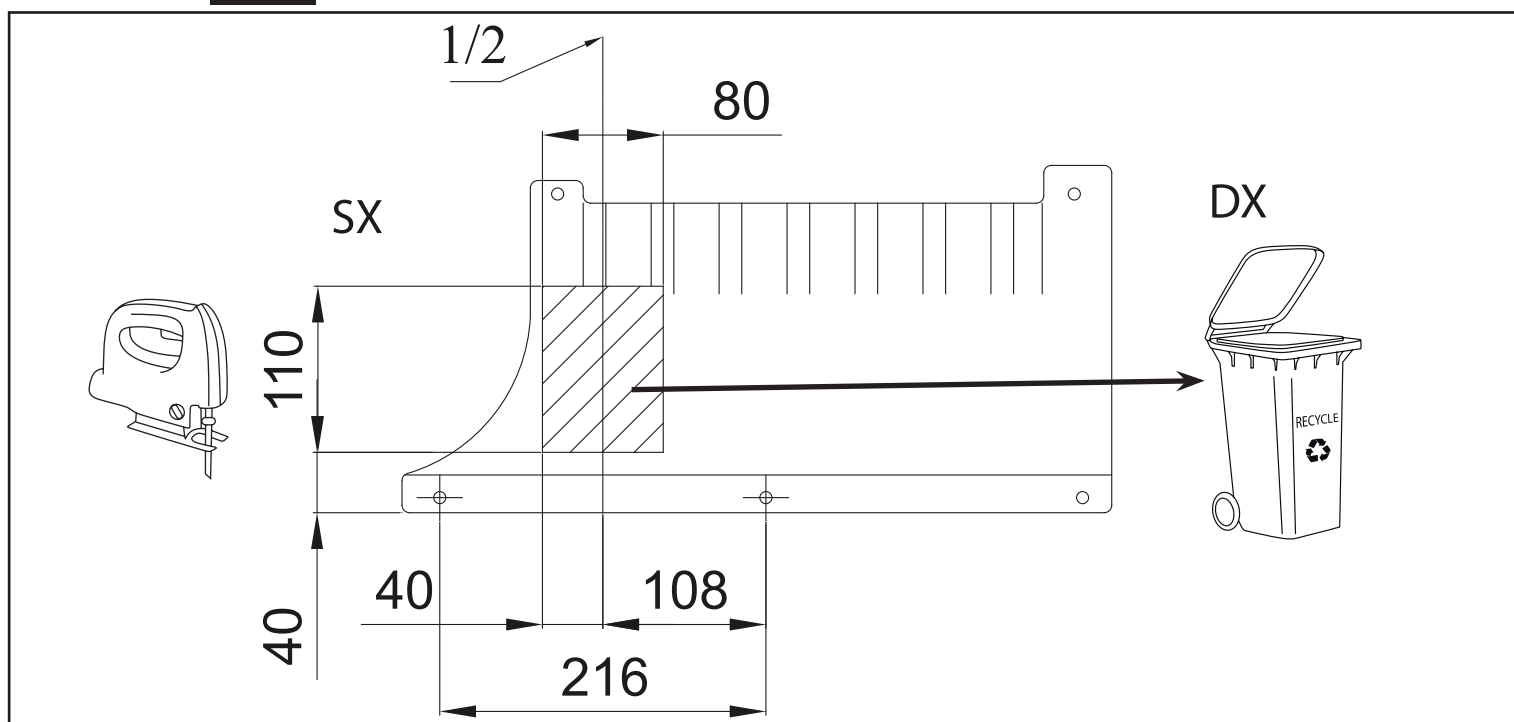


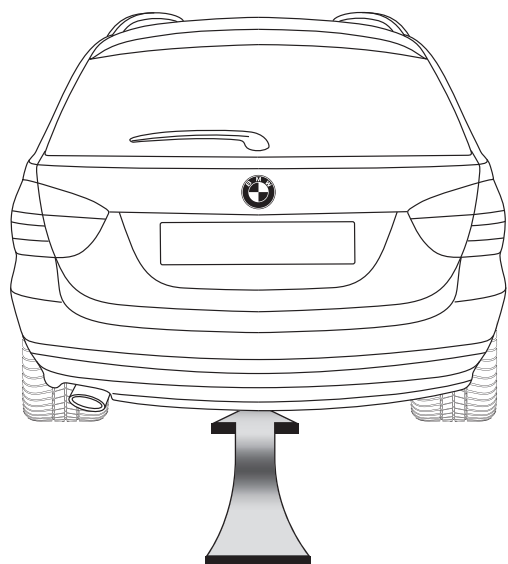






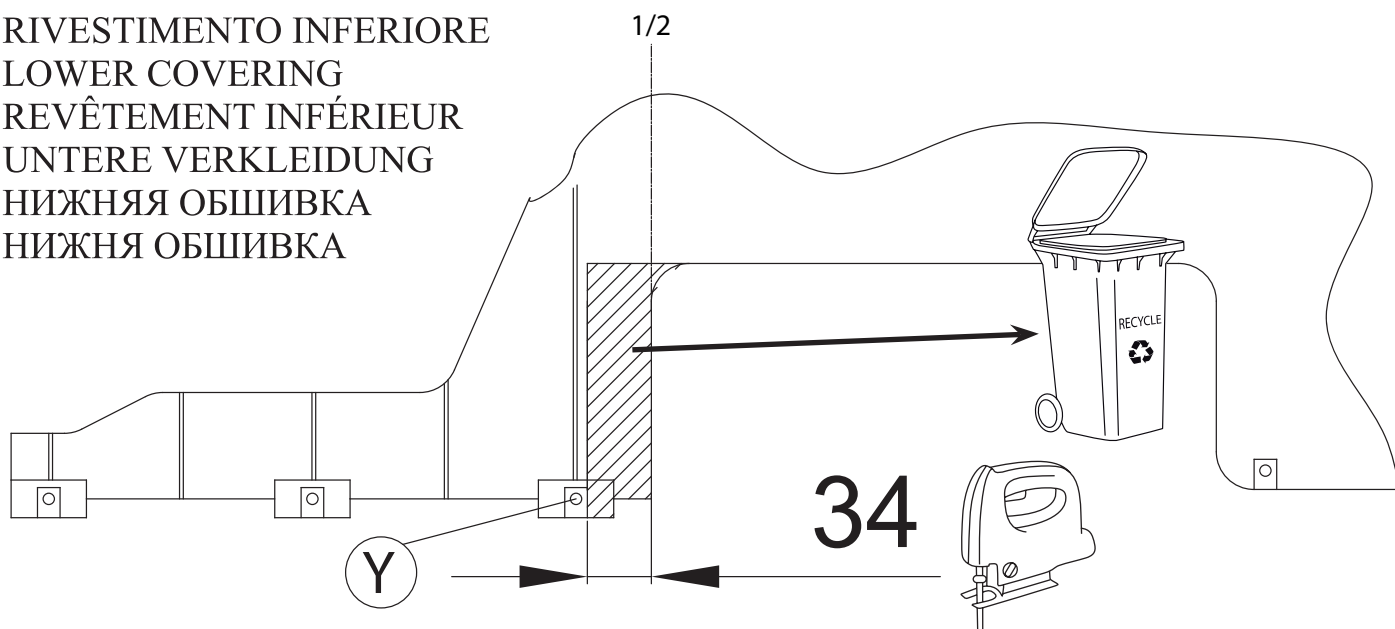
**BMW 1 SERIES [2004-2011]**





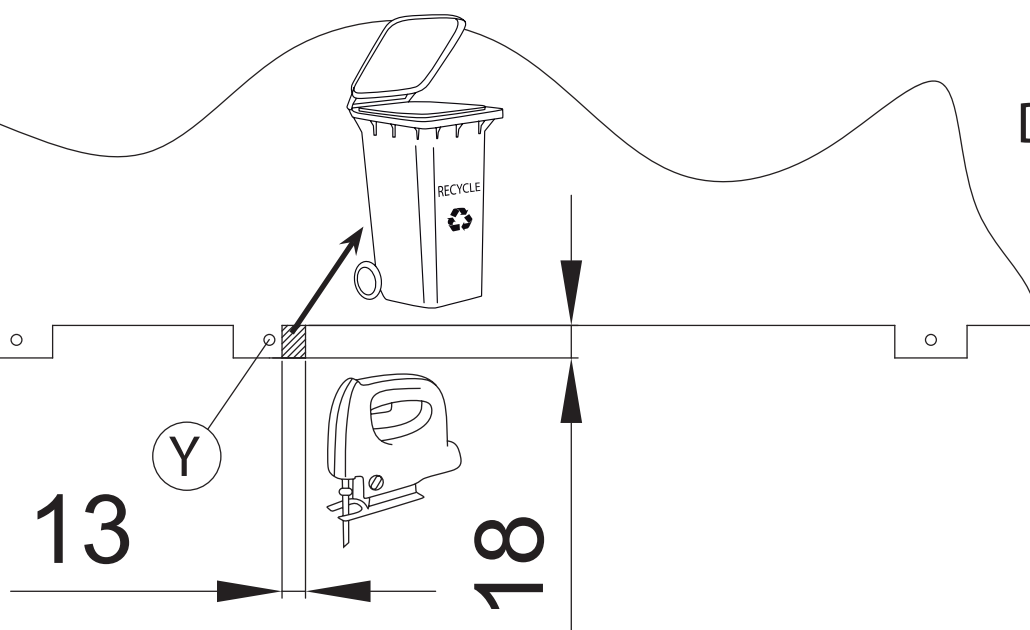
## BMW 3 SERIES [2010-2013]

RIVESTIMENTO INFERIORE  
LOWER COVERING  
REVÊTEMENT INFÉRIEUR  
UNTERE VERKLEIDUNG  
НИЖНЯЯ ОБШИВКА  
НИЖНЯ ОБШИВКА



SX

DX



## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. Le viti per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutte esistenti.

1. Smontare il paraurti (è in due pezzi) nella seguente sequenza: smontare le due grebiuline sottostanti, smontare parte inferiore paraurti, smontare parte superiore paraurti (è fissato alla traversa interna) ed eliminare la traversa paracolpi.
2. Posizionare la traversa di traino "A" alla parete posteriore in corrispondenza delle viti originali "1" e fissare mediante i dadi originali. Occorre deformare il paracalore adeguandolo alla sagoma della struttura di traino.
3. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
4. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
5. Rimontare la parte superiore del paraurti fissandolo anche alla struttura di traino mediante le piastrine "B" nei punti "3 e 2".
6. Praticare nella grebiulina centrale una finestra come da schema allegato.
7. Rimontare la parte inferiore del paraurti e le due grebiuline.

### PORTA PRESA RUOTABILE A SCOMPARSA

#### NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

#### USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### FITTING INSTRUCTIONS

Remove below the vehicle any mastic from contact points between the chassis and the tow bar; then paint mastic free pieces with rust inhibitor.

1. Remove the bumper (it is divided in two pieces) in the following way: remove the two underlying protection bearings, the lower bumper's side, the upper bumper's side (it is fixed to the internal cross bar) and eliminate the reinforcement bar.
2. Place the cross bar "A" to the rear side referring to the original screws "1" and fix using the original nuts. The heat-guard must be adapted to the towbar's frame.
3. Tighten all bolts and nuts as shown in the enclosed layout.
4. Connect the wiring to the socket following the car booklet's instructions "use and maintenance" of the vehicle, as shown in the enclosed wiring kit layout.
5. Back together the upper bumper's side fixing it to the towbar through the small plates "B" referring to the points "3" and "2".
6. Make a cut on the central protection bearing, as shown in the enclosed layout.
7. Back together the lower bumper's side and the two protection bearings.

### INVISIBLE AND SWIVELING SOCKETHOLDER

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

#### USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage au dessous du véhicule. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous pour la fixation du crochet d'attelage sont tous disponibles.

1. Démontez le pare-chocs (il y a deux pièces) dans la suivante suite: démontez les deux pattes centrales, démontez la partie inférieure du pare-chocs, démontez la partie supérieure du pare-chocs (c'est déjà fixé à la traverse intérieure) et éliminez la barre de renfort.
2. Positionnez la traverse de remorquage «A» à la partie postérieure en se référant aux vis originaux «1» et fixez avec les écrous originaux. C'est nécessaire déformer le pare-chaleur en l'ajustant à la structure de l'attelage.
3. Serrez les boulons selon le tableau ci-dessous.
4. Effectuez le branchement électrique suivant les instructions indiquées dans la brochure «utilisation et entretien» de la voiture et les positions illustrées par le schéma joint.
5. Remontez la partie supérieure du pare-chocs en le fixant aussi à la structure de l'attelage par les plaques «B» dans les points «3 et 2».
6. Faites une découpe sur la patte centrale selon le ci-joint schéma.
7. Remontez la partie inférieure du pare-chocs et les deux pattes centrales.

### PORTE-PRISE COULISSANTE

#### NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen zwischen dem Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. All die Bohrungen sind schon vorhanden.

1. Montieren Sie die Stoßstange (sie besteht aus zwei Teilen) ab: montieren Sie die zwei darunter liegenden Platten, den unteren Teil der Stoßstange, den oberen Teil der Stoßstange ( das ist an dem inneren Querträger befestigt) ab und entfernen Sie den Stoßfängerträger.
2. Positionieren Sie den Querträger für Anhänger "A" an der hinteren Seite entsprechend den originalen Schrauben "1" und befestigen Sie durch die originalen Mutter. Es ist notwendig, den Wärmeschutz verformen und passen Sie dieser an der Struktur.
3. Ziehen die Schrauben nach der Tabelle "Schraubenanzugsmoment" fest.
4. Schließen Sie den Stecker laut "Gebrauchsanweisungen" des Fahrzeuges an und laut beigelegten Schema vom Elektrosatz;
5. Montieren Sie den oberen Teil der Stoßstange wieder und befestigen Sie dieser an der Struktur durch die kleinen Platten "B" auf den Punkten "3 und 2".
6. Machen Sie eine Öffnung auf der mittleren Platte laut dem beigelegten Schema.
7. Montieren Sie den unteren Teil der Stoßstange und die zwei Platten wieder.

### AUSZIEHBARER UND ROLLENDER STECKDOSENHALTER

#### WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

#### GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment " regulieren.

## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить из-под автомобиля защитную массу в местах соединения корпуса и фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые части. Должны присутствовать все отверстия для крепления буксирного крюка на автомобиле.

1. Зняти бампер (складається з двох частин) в такій послідовності: зняти два захиста, нижню частину бамперу, верхню частину бамперу (прикріплену до внутрішньої поперечної балки) та поперечну балку буфера.
2. Вставити поперечну балку фаркопу «А» в задню стінку відповідно до оригінальних гвинтів «1», скріпити за допомогою оригінальних гайок. Необхідно змінити форму буфера відповідно до шаблону пристрою фаркопа.
3. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
4. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
5. Поставити на місце верхню частину бамперу, прикріпивши її до пристрою фаркопу за допомогою пластинок «В» в місцях «3 і 2».
6. Зробити в центральній частині захисту вікно, як вказано у схемі.
7. Поставити на місце нижню частину бамперу і дві частини захисту.

### НЕВИДИМЫЙ РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОДРОЗЕТНИК

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедитесь, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверьте, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Зняти захисну масу з-під автомобіля у місцях з'єднання кузова і структури фаркопу та пофарбувати відкриті місця антикорозійною фарбою. Присутні всі необхідні отвори для кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти бампер (складається з двох частин) в такій послідовності: зняти два захиста, нижню частину бамперу, верхню частину бамперу (прикріплену до внутрішньої поперечної балки) та поперечну балку буфера.
2. Вставити поперечну балку фаркопу «А» в задню стінку відповідно до оригінальних гвинтів «1», скріпити за допомогою оригінальних гайок. Необхідно змінити форму буфера відповідно до шаблону пристрою факропа.
3. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
4. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
5. Поставити на місце верхню частину бамперу, прикріпивши її до пристрою фаркопу за допомогою пластинок «В» в місцях «3 і 2».
6. Зробити в центральній частині захисту вікно, як вказано у схемі.
7. Поставити на місце нижню частину бамперу і дві частини захисту.

### НЕВИДИМИЙ РЕГУЛЬОВАНИЙ ПІДРОЗЕТНИК

#### ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

#### ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

## BMW 1 SERIES [2004-2011]

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

De la parte inferior del vehículo retire la masilla protectora de los puntos de contacto entre el chasis y la estructura de enganche, pinte las piezas limpiadas con pintura anticorrosiva. Todos los agujeros para la fijación del enganche al vehículo están disponibles allí.

1. Quite el parachoques (compuesto de dos piezas) en la siguiente secuencia: retire las dos protecciones inferiores, después la parte inferior del parachoques, la parte superior del parachoques (fijado a la barra transversal interior) y saque la barra transversal del parachoques.
2. Coloque el travesaño del enganche "A" en la parte posterior uniéndolo con los tornillos originales "1" y apriete con las tuercas originales. Es necesario modificar la protección para el calor ajustándola a la forma de la estructura del enganche.
3. Apriete todos los tornillos y tuercas conforme el par de apriete de la tabla adjunta.
4. Realice la conexión eléctrica del enchufe siguiendo las instrucciones del libro "uso y mantenimiento" suministrado con el automóvil y las posiciones detalladas en el esquema adjunto al kit eléctrico.
5. Vuelva a montar la parte superior del parachoques fijándola a la estructura de enganche mediante las placas "B" en los puntos "3 y 4".
6. Haga una abertura en la protección central como está mostrado en el esquema adjunto.
7. Vuelva a montar la parte inferior del parachoques y las dos protecciones.

### ENCHUFE ELÉCTRICO OCULTO

#### NOTAS IMPORTANTES

- Antes de la instalación, asegúrese de que el dispositivo de remolque en cuestión es adecuado para el vehículo en el que desea instalar comprobando que el n.º de homologación y extensiones o el tipo de vehículo, que aparece en el certificado de registro, existe en el documento del gancho de remolque.
- El dispositivo de remolque es un componente de seguridad y, como tal, sólo debe ser instalado por un técnico cualificado.
- Los artículos dañados o desgastados deben ser reemplazados con partes originales por un técnico cualificado.
- Está prohibido realizar cualquier tipo de modificación o reparación significativa a la estructura del acoplamiento.

#### USO Y MANTENIMIENTO

- La bola del dispositivo de remolque debe mantenerse limpio y lubricado. Por la máxima seguridad comprobar de vez en cuando el diámetro de la esfera; si el diámetro de la misma, en varios puntos, se reduce a 49 mm, el dispositivo de remolque no se puede utilizar hasta la sustitución de la pelota antes mencionada.
- A los 1.000 km de remolque todos los tornillos del dispositivo de remolque debe comprobarse y restablecer el valor del par de apriete, como se indica en la página de instrucciones de instalación.

# BMW 3 SERIES [2010-2013]



## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare i fanali posteriori e rimuovere il paraurti.
2. Sganciare il tubo di scarico dal supporto in gomma posto sulla traversa di rinforzo.
3. Smontare la barra di rinforzo dal telaio posteriore.
4. **SOLO PER VERSIONE 335i e 335D:** eliminare i due supporti marmitta dalla barra di rinforzo e la staffa centrale sostegno paraurti.
5. Effettuare un taglio sul rivestimento inferiore in plastica posto sotto al paraurti, come da schema allegato.
6. Posizionare la traversa di traino "A" sul telaio posteriore in corrispondenza delle viti originali "1".
7. Sovrapporre alla traversa di traino "A" la barra di rinforzo.
8. Fissare il tutto mediante i dadi originali.

**SOLO PER VERSIONE 320I :** nel caso in cui il supporto marmitta centrale vada ad interferire con la struttura di traino ripiegarlo leggermente verso il lato motore.

9. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
10. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
11. Effettuare un taglio sulla parte inferiore del paraurti posteriore come da schema allegato.
12. Riagganciare il tubo di scarico, rimontare il paraurti ed i fanali.
13. **SOLO PER VERSIONE 335i e 335D:** montare il Kit 06026/3 con riferimento ai fori "4" inserire le viti e fissare. Riagganciare il tubo di scarico ai nuovi supporti e fissare il paraurti con le viti in posizione "5".

### NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell' autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

### USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

# BMW 3 SERIES [2010-2013]

## FITTING INSTRUCTIONS



Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the parts with rust preventer. The holes for the tow bar fixing are available.

1. Disassemble the rear lights and remove the bumper.
2. Unfasten the exhaust pipe from the rubber support placed on the reinforcement cross bar.
3. Disassemble the reinforcement cross bar from the rear frame.
4. **FOR VERSION 335i and 335D ONLY:** eliminate the two muffler supports from the reinforcement cross bar and the central bracket that retains the bumper.
5. Make a cut on the lower plastic cladding placed under the bumper, as shown in the enclosed layout.
6. Place the drawbeam "A" on the rear frame of the bumper in correspondence to the original screws "1".
7. Put on top of drawbeam "A" the reinforcement cross bar.
8. Fix the all lot by using original nuts.

**FOR VERSION 320i ONLY: in the event that the muffler central support interferes with the towbar, fold it slightly towards the side engine.**

9. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
10. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
11. Make a small cut on the lower side of the rear bumper, as shown in the enclosed layout.
12. Fasten the exhaust pipe, reassemble the bumper and the lights.
13. **ONLY FOR VERSION 335i and 335D:** fit the Kit 06026/3 with reference to holes "4", insert the screws and then fix. Reassemble the exhaust pipe to the new supports and then fix the bumper with the screws to hole "5".

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

## USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation du crochet d'attelage sont déjà présents sur le véhicule.

1. Démontez les feux arrières puis le pare-chocs.
2. Décrochez le pot d'échappement de la barre de renfort.
3. Démontez la barre de renfort du châssis arrière.
4. **SEULEMENT POUR VERSION 335i ET 335D:** éliminez les deux supports du pot d'échappement de la barre de renfort ainsi que le support central qui soutient le pare-chocs.
5. Faites une découpe sur le revêtement inférieur en plastique qui se trouve sous le pare-chocs en suivant les indications du schéma ci-joint.
6. Positionnez la traverse de remorquage "A" sur la partie postérieure du véhicule en se référant aux vis originales "1".
7. Superposez la traverse de remorquage à la barre de renfort.
8. Fixez le tout avec les écrous originaux.

**UNIQUEMENT POUR VERSION 320i: au cas où le support du pot d'échappement central touche la structure de remorquage, repliez-le légèrement vers côté moteur.**

9. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
10. Procédez au branchement du faisceau électrique en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
11. Faites une découpe sur la partie inférieure du pare-chocs (voir schéma ci-joint).
12. Remplacez le pot d'échappement, remontez le pare-chocs ainsi que les feux arrières.
13. **UNIQUEMENT POUR MODÈLES 335i ET 335D:** montez le KIT 06026/3 en se référant aux trous "4", insérez les vis et fixez. Remplacez le pot d'échappement en l'accrochant aux nouveaux supports et fixez le pare-chocs avec les vis en position "5".

## NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

## MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Alle Bohrungen für die Befestigung der Anhängerkupplung sind vorhanden.

1. Rückleuchten und Stoßstange abnehmen.
2. Den Auspuff von der Gummihalterung an der Verstärkungsstange befreien.
3. Die Verstärkungsstange vom hinteren Wagenaufbau demontieren.
4. **NUR BEI 335i UND 335D MODELL:** Die zwei Auspuffhalter an der Verstärkungsstange und den mittleren Halter der Stoßstange entfernen (werden nicht mehr gebraucht).
5. Eine Aussparung, wie im beigelegten Schema beschrieben, an der Plastikverkleidung unter der Stoßstange anfertigen.
6. Den Querträger "A" an den ursprünglichen Schrauben "1" des hinteren Wagenaufbaus anbringen.
7. Die Verstärkungsstange an den Querträger "A" fügen.
8. Querträger und Verstärkungsstange mit den originalen Muttern befestigen.  
**NUR BEI 320I MODELL: wenn die mittlere Auspuffhalterung die Anhängerstruktur berührt sie leicht in Richtung Motor biegen.**
9. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
10. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
11. Eine Aussparung, wie im beigelegten Schema beschrieben, an der unteren Seite der Stoßstange anfertigen.
12. Den Auspuff wieder befestigen, die Stoßstange und die Rückleuchten wieder einbauen.
13. **NUR BEI 335i UND 335D MODELL:** die Teile des 06026/3 Satzes mit Schrauben "4" befestigen. Auspuff an den neuen Aufhängungen befestigen und Stoßstange mit Schrauben "5" befestigen.

## WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

## GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km alle die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ**

Удалить защитную массу под автомобилем в местах контакта между кузовом и конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления конструкции фаркопа на транспортном средстве.

1. Снять задние фары и бампер.
2. Отцепить выхлопную трубу от резинового устройства поперечной балки крепления.
3. Снять балку крепления с задней стенки.
4. **ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕРСИИ 335i и 335D:** снять два устройства глушителя с балки крепления и центральную вкладку опоры бампера.
5. Сделать разрез пластикового нижнего покрытия под бампером, как указано в схеме.
6. Установить поперечную балку фаркопа “А” на задней раме бампера согласно оригинальным винтам “1”.
7. Наложить на поперечную балку фаркопа “А” балку крепления.
8. Скрепить все элементы с помощью болтов.  
**ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕРСИИ 320i: в случае, если центральное устройство глушителя будет касаться конструкции фаркопа, необходимо немного отогнуть его в сторону мотора.**
9. Скрепить болтами, как указано в схеме.
10. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошюре “Технического обслуживания” автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
11. Сделать разрез нижней части заднего бампера, как указано в схеме;
12. Поставить на место выхлопную трубу, бампер и фары.
13. **ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕРСИИ 335i и 335D:** установить Комплект 06026/3 согласно отверстиям “4”, вставить винты и скрепить их. Прикрутить выхлопную трубу к новым опорам и скрепить бампер винтами в положении “5”.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

## BMW 3 SERIES [2010-2013]

### ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Зняти захисну масу з-під автомобіля з місць з'єднання кузова та структури фаркопу та пофарбувати відкриті місця антикорозійною фарбою. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти задні фари та бампер.
2. Відчіпити вихлопну трубу від резинового пристрою поперечної балки кріплення.
3. Зняти балку кріплення з задньої стінки.
4. **ТІЛЬКИ ДЛЯ ВЕРСІЙ 335i та 335D:** зняти два пристрої глушителя з балки кріплення та центральну вкладку опори бампера.
5. Зробити розріз пластикового нижнього покриття під бампером, як вказано у схемі.
6. Встановити поперечну балку фаркопу "А" на задній рамі бамперу відповідно до оригінальних гвинтів "1".
7. Наложити на поперечну балку фаркопу "А" балку кріплення.
8. Скріпити всі елементи за допомогою болтів.  
**ТІЛЬКИ ДЛЯ ВЕРСІЙ 320i:** у випадку, якщо центральний пристрій глушителя буде торкатись конструкції фаркопу, необхідно трохи відігнути його в сторону мотору.
9. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
10. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції "Технічного обслуговування" автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
11. Зробити розріз нижньої частини заднього бамперу, як вказано у схемі.
12. Поставити на місце вихлопну трубу, бампер та фари.
13. **ТІЛЬКИ ДЛЯ ВЕРСІЙ 335i та 335D:** встановити Комплект 06026/3 відповідно до отворів "4", вставити гвинти і скріпити їх. Прикрутити вихлопну трубу до нових опір і скріпити бампер гвинтами в положенні "5".

### ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

### ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

De la parte inferior del vehículo retire la masilla protectora de los puntos de contacto entre el chasis y la estructura de enganche, pinte las piezas limpiadas con pintura anticorrosiva. Todos los agujeros para la fijación del enganche al vehículo están disponibles allí.

1. Quite las luces y retire el parachoques trasero.
2. Desenganche el tubo de escape del soporte de goma montado sobre la barra de refuerzo.
3. Quite la barra de refuerzo de la parte trasera del vehículo.
4. **SÓLO PARA LAS VERSIONES 335i y 335d:** retire los dos soportes del silenciador de la barra de refuerzo y después el soporte central del parachoques.
5. Haga un corte en el revestimiento inferior de plástico debajo del parachoques, como está mostrado en el esquema.
6. Coloque el travesaño “A” en el bastidor trasero uniéndolo con los tornillos originales “1”.
7. Vuelva a montar la barra de refuerzo.
8. Fije todo usando las tuercas originales.

**SOLO PARA LA VERSIÓN 320i: en caso de que el silenciador central entre en contacto con la estructura de enganche, dóblelo ligeramente hacia el lado del motor.**

9. Apriete los pernos y tuercas conforme el par de apriete de la tabla a continuación.
10. Realice la conexión eléctrica del enchufe siguiendo las instrucciones del libro de “uso y mantenimiento” suministrado junto con el automóvil y el esquema adjunto al kit eléctrico.
11. Haga un corte en la parte inferior del parachoques como está mostrado en el esquema adjunto.
12. Vuelva a montar el tubo de escape, el parachoques y las luces.
13. **SÓLO PARA LA VERSIÓN 335i y 335d:** monte el kit 06026/3 en los orificios “4”, inserte y fije los tornillos. Vuelva a colocar el tubo de escape en los nuevos soportes y después fije el parachoques con los tornillos en la posición “5”.

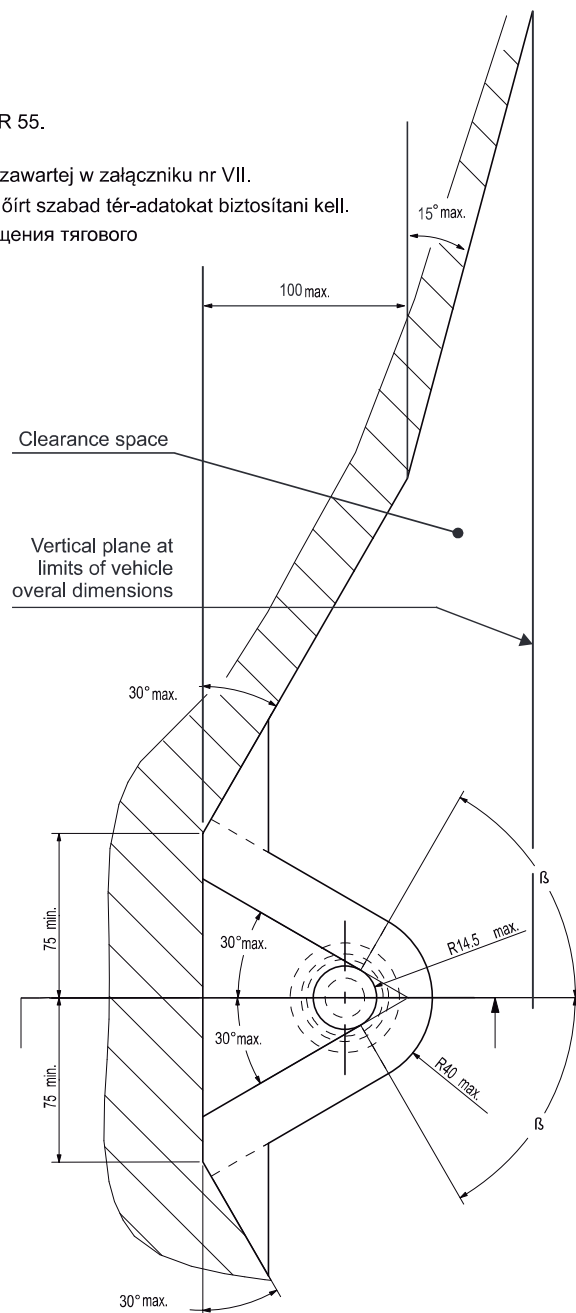
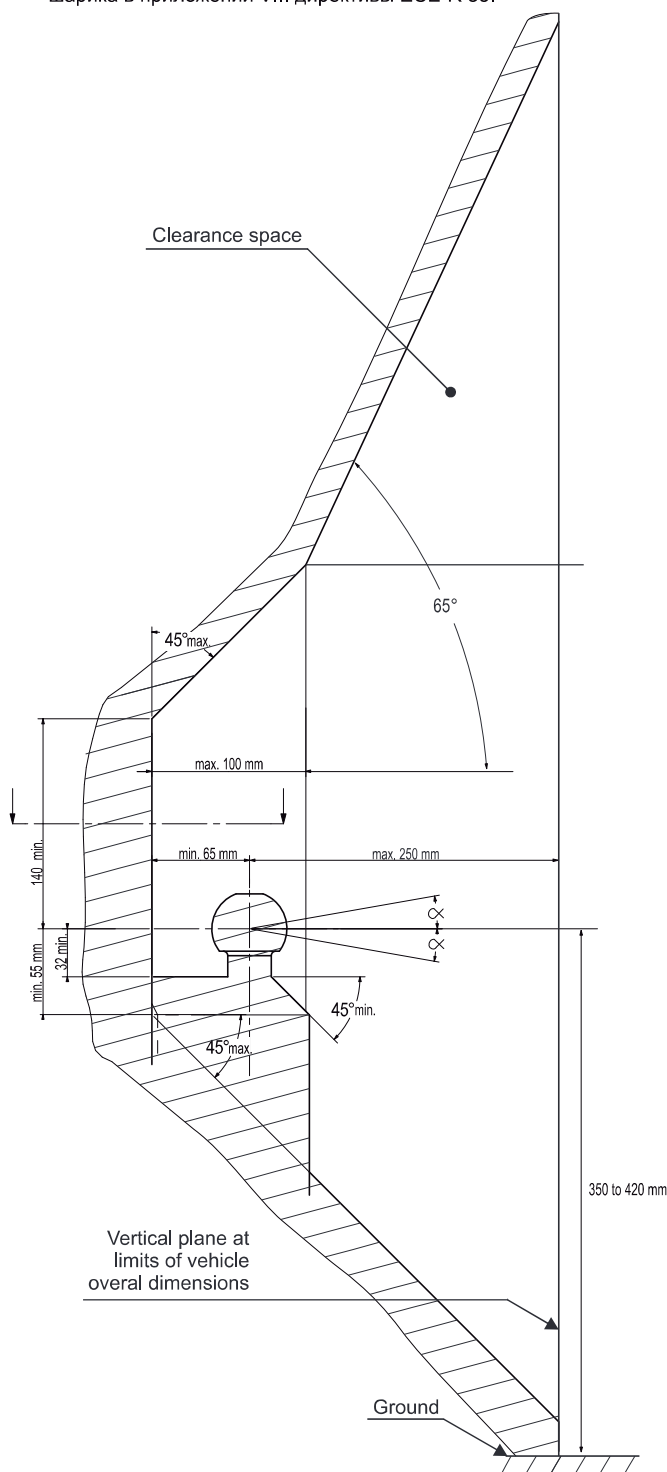
## NOTAS IMPORTANTES

- Antes de la instalación, asegúrese de que el dispositivo de remolque en cuestión es adecuado para el vehículo en el que desea instalar comprobando que el n.º de homologación y extensiones o el tipo de vehículo, que aparece en el certificado de registro, existe en el documento del gancho de remolque. El dispositivo de remolque es un componente de seguridad y, como tal, sólo debe ser instalado por un técnico cualificado.
- Los artículos dañados o desgastados deben ser reemplazados con partes originales por un técnico cualificado.
- Está prohibido realizar cualquier tipo de modificación o reparación significativa a la estructura del acoplamiento.

## USO Y MANTENIMIENTO

- La bola del dispositivo de remolque debe mantenerse limpio y lubricado. Por la máxima seguridad comprobar de vez en cuando el diámetro de la esfera; si el diámetro de la misma, en varios puntos, se reduce a 49 mm, el dispositivo de remolque no se puede utilizar hasta la sustitución de la pelota antes mencionada.
- A los 1.000 km de remolque todos los tornillos del dispositivo de remolque debe comprobarse y restablecer el valor del par de apriete, como se indica en la página de instrucciones de instalación.

- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitte VII, kuvan 25 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektywy ECE-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- H** Az ECE-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.



- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.

## LA GARANTIE

En cas d'utilisation de l'attelage, les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tractable maximum autorisé ainsi que la charge verticale maximum sur la boule doivent être respectées. Ces instructions se trouvent dans les documents de bord du véhicule et dans le certificat WVTa. Merci de vous rapprocher du concessionnaire de la marque de votre véhicule afin de connaître son poids maximum tractable. Il est interdit de dépasser les charges données dans les documents qui accompagnent l'attelage.

Avant de tracter, raccorder la connexion électrique, et la chaîne de sécurité qui permet l'arrêt automatique de la remorque en cas de rupture de l'attelage.

Dans un cas extrême, la surcharge de l'attelage peut entraîner sa rupture et la perte du véhicule tracté (remorque, caravane, porte vélo...). La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les occupants du véhicule tracteur et/ou les piétons et usagers de la route.

Bosal décline toute responsabilité pour les défauts éventuels du produit causés par une mauvaise utilisation (y compris la surcharge) occasionnée par l'utilisateur.

Il est interdit d'utiliser des points de fixation autres que ceux mentionnés dans la notice de pose de l'attelage.

Avant la commercialisation, tous nos attelages sont soumis à un test dynamique de longévité (2 millions de cycles).

Bosal décline toute responsabilité en cas d'adjonction de stabilisateur ou répartiteur de charge entre le véhicule tracteur et tracté.

La garantie ne s'applique qu'aux produits neufs, Bosal n'engagera pas sa responsabilité sur un produit d'occasion.

## RADARS DE REcul

Il est possible que la rotule soit détectée, dans ce cas, il est nécessaire de la déposer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Bosal recommande fortement le montage de l'attelage démontable sans outil lorsque le véhicule est équipé de radars de recul.